



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
22 June 2016
Russian
Original: English

Семидесятая сессия

Пункты 15 и 116 повестки дня

Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними

Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия

Проект резолюции, представленный Председателем Генеральной Ассамблеи

Пленарное заседание высокого уровня для решения проблемы перемещений больших групп беженцев и мигрантов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свое решение 70/539 от 22 декабря 2015 года, в котором она постановила созвать 19 сентября 2016 года пленарное заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи для решения проблемы перемещений больших групп беженцев и мигрантов,

1. *постановляет*, что:

а) пленарное заседание высокого уровня для решения проблемы перемещений больших групп беженцев и мигрантов будет включать пленарное заседание и шесть интерактивных многосторонних «круглых столов» и что порядок их организации будет следующим:

i) первое пленарное заседание будет проведено в зале Генеральной Ассамблеи с 8 ч. 30 м. до 9 ч. 30 м.;

ii) после первого заседания пленарное заседание будет проводиться одновременно в зале Экономического и Социального Совета и зале Совета по Опеке с 9 ч. 30 м. до 19 ч. 30 м.;

iii) «круглые столы» (хотя последовательность их проведения может быть изменена в консультации с государствами-членами) планируется проводить в следующем порядке: «круглые столы» 1, 2 и 3 будут проводиться параллельно с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м., а «круглые столы» 4, 5 и 6 будут проводиться параллельно с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.;



iv) заключительное пленарное заседание будет проведено в зале Генеральной Ассамблеи с 19 ч. 30 м. до 20 ч. 00 м.;

b) заседание высокого уровня будет проходить под совместным руководством Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии; на первом пленарном заседании с заявлениями продолжительностью до трех минут выступят Председатель Ассамблеи, Председатель Ассамблеи на ее семидесятой сессии, Генеральный секретарь, Комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Генеральный директор Международной организации по миграции, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека, Специальный представитель Генерального секретаря по вопросам международной миграции, Директор-исполнитель Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин от имени Группы по проблемам глобальной миграции, Директор-исполнитель Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Президент Группы Всемирного банка, представитель сообщества мигрантов, представитель сообщества беженцев, представитель гражданского общества и представитель частного сектора;

c) итоговый документ заседания высокого уровня будет принят в ходе первого пленарного заседания;

d) на пленарном заседании будут заслушаны заявления государств-членов, государств-наблюдателей и межправительственных организаций и структур, имеющих статус наблюдателя в Генеральной Ассамблее; список ораторов будет составлен в соответствии с правилами процедуры и сложившейся практикой Ассамблеи, и продолжительность этих заявлений будет ограничена четырьмя минутами;

e) шесть «круглых столов» будут посвящены следующим темам:

i) «круглый стол» 1: «Устранение коренных причин перемещений больших групп беженцев»;

ii) «круглый стол» 2: «Устранение факторов миграции, особенно массовых перемещений, и признание позитивного вклада мигрантов»;

iii) «круглый стол» 3: «Международная деятельность и сотрудничество по проблемам беженцев и мигрантов и вопросы, связанные с перемещением населения: дальнейшие действия»;

iv) «круглый стол» 4: «Глобальный договор о совместной ответственности в отношении беженцев; соблюдение норм международного гуманитарного права»;

v) «круглый стол» 5: «Глобальный договор о безопасной, законной и упорядоченной миграции: на пути к осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и обеспечению полного уважения прав человека мигрантов»;

vi) «круглый стол» 6: «Устранение факторов уязвимости беженцев и мигрантов при их перемещении из стран происхождения в страны прибытия»;

f) каждый интерактивный «круглый стол» будет, как правило, проводиться под руководством двух сопредседателей, которые будут назначены Председателем Генеральной Ассамблеи в консультации с региональными группами и с должным учетом принципа географической сбалансированности;

g) продолжительность выступлений участников интерактивных многосторонних «круглых столов» будет составлять пять минут;

h) для участия в каждом интерактивном многостороннем «круглом столе» будет зарезервировано не менее двух мест для представителей неправительственных организаций;

i) Генеральный секретарь выступит с заключительным заявлением, в котором он подведет итоги обсуждений на пленарном заседании, а также в ходе интерактивных многосторонних «круглых столов»;

2. *предлагает* государствам-членам, государствам-наблюдателям и межправительственным организациям и субъектам, имеющим статус наблюдателя в Генеральной Ассамблее, обеспечить свое представительство на самом высоком возможном уровне;

3. *предлагает* системе Организации Объединенных Наций, включая фонды, программы, специализированные учреждения и региональные комиссии, соответствующих специальных докладчиков, специальных представителей и специальных советников, а также бреттон-вудским учреждениям принять участие в заседании высокого уровня, в том числе в интерактивных многосторонних «круглых столах» и подготовительном процессе;

4. *предлагает* неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете и обладающим соответствующими экспертными знаниями, зарегистрироваться в Секретариате, с тем чтобы принять участие в заседании высокого уровня, интерактивных многосторонних «круглых столах» и подготовительном процессе;

5. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи в консультации с государствами-членами завершить проведение мероприятий по организации заседания высокого уровня;

6. *просит* также Председателя Генеральной Ассамблеи составить список других соответствующих представителей соответствующих неправительственных организаций, организаций гражданского общества, научных учреждений и частного сектора, которые могут присутствовать на заседании высокого уровня и участвовать в интерактивных «круглых столах», принимая во внимание принципы транспарентности и справедливого географического представительства и с должным учетом конструктивного участия женщин, и представить этот список государствам-членам для рассмотрения в соответствии с процедурой отсутствия возражений¹;

¹ Предлагаемый, а также окончательный список с названиями организаций будет доведен до сведения Генеральной Ассамблеи. В тех случаях, когда в отношении какой-либо организации высказываются возражения, возражающее государство-член на добровольной основе информирует Канцелярию Председателя Генеральной Ассамблеи об общих основаниях для его возражений, а Канцелярия направляет всю полученную информацию любому государству-члену по его просьбе.

7. *просит далее* Председателя Генеральной Ассамблеи в рамках процесса подготовки к заседанию высокого уровня организовать не позднее июля 2016 года и провести под своим председательством однодневные неофициальные интерактивные слушания с участием многих заинтересованных сторон, в которых могли бы принять участие представители государств-членов, государств-наблюдателей и межправительственных организаций и структур, имеющих статус наблюдателя в Генеральной Ассамблее, а также неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, приглашенных организаций гражданского общества и частного сектора, и просит Председателя подготовить краткий отчет об этих слушаниях;

8. *постановляет*, что представители общин беженцев и мигрантов, которые будут выступать с заявлениями в ходе первого пленарного заседания, могут быть отобраны Председателем Генеральной Ассамблеи в ходе неофициальных интерактивных слушаний с участием многих заинтересованных сторон в консультации с Генеральным секретарем и государствами-членами;

9. *постановляет также*, что представители гражданского общества и частного сектора, которые также будут выступать с заявлениями на первом пленарном заседании и принимать участие в работе «круглых столов», могут быть отобраны Председателем Генеральной Ассамблеи в ходе неофициальных интерактивных слушаний с участием многих заинтересованных сторон в консультации с Генеральным секретарем и государствами-членами;

10. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи провести открытые, прозрачные и всеохватные межправительственные переговоры со всеми государствами-членами через назначенных сокоординаторов для согласования итогового документа заседания высокого уровня;

11. *постановляет*, что:

а) процесс межправительственных переговоров по итоговому документу будет осуществляться в соответствии с правилами процедуры и сложившейся практикой Генеральной Ассамблеи;

б) первоначальный проект итогового документа будет подготовлен сокоординаторами с учетом мнений, высказанных государствами-членами;

в) соответствующие заинтересованные стороны, включая гражданское общество, научные и основанные на применении знаний учреждения, парламенты, местные органы власти и частный сектор, будут иметь возможность изложить свои мнения, в частности в рамках неформальных диалогов, для участия в которых они будут приглашены сокоординаторами; при этом будет полностью соблюдаться межправительственный характер переговоров;

12. *исходит* из того, что в ходе этих переговоров будут должным образом учитываться, в частности, доклад Генерального секретаря о решении проблемы перемещений больших групп беженцев и мигрантов, а также итоги соответствующих заседаний высокого уровня Организации Объединенных Наций или других межправительственных организаций².

² A/70/59.